



Wielogłowy, 09.04.2020 r.

Zamawiający

Fundacja Horyzont360
33-311 Wielogłowy 153
REGON: 366181423, NIP: 7343545004
e-mail: fundacja@fundacjahoryzont360.pl
www.fundacjahoryzont360.pl
tel. 184477115

Dot. Odpowiedzi na pytania Wykonawcy

Dot. zapytania na opracowanie graficzne, skład, druk oraz dostawa albumu prezentującego unikalne zasoby naturalne, walory krajobrazowe i kulturalne oraz turystyczne gmin: Gródek nad Dunajcem (PL) oraz Gminy Lendak (SK).

W odpowiedzi na wiadomość z dnia 09.04.2020 r. przesłaną drogą mailową, Zamawiający przekazuje pytania Wykonawcy wraz z odpowiedziami:

Pytanie nr 1:

Dzień dobry, czy zawartość merytoryczną (teksty+zdjęcia) do zamieszczenia w albumie otrzymujemy od Państwa? Czy album jest w 3 wersjach językowych, czy tylko podpisy pod zdjęciami? Po czyjej stronie jest ewentualne tłumaczenie tekstów?

Odpowiedź Zamawiającego:

Zgodnie z zapisami załącznika nr 1 do zapytania- opis przedmiotu zamówienia pkt. II.B ppkt 2) **Wykonawca opracuje graficznie i przygotowuje do albumu zdjęcia i treści przekazane przez Zamawiającego** oraz pkt. III a) ppkt 2: **Wykonawca pozyska materiał zdjęciowy od Zamawiającego (ok. 300 zdjęć) oraz treści merytoryczne do albumu- tj. opisy pod zdjęcia w języku polskim, słowackim oraz angielskim. Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania opisów w języku brajla dla osób niewidomych** i dalej pkt III. B) ppkt 7 Parametry techniczne: **Tekst: brajlem, oraz w trzech językach: polski, słowacki, angielski**

Ponadto w zał. Nr 4 do zapytania – projekt umowy znajduje się zapis (paragraf 1 ust. 10, lit. a): **Zamawiający prześle Wykonawcy 100% zdjęć do zamieszczenia w albumie oraz treści.**

Jak wskazują zapisy zapytania wraz z załącznikami, Wykonawca ma przetłumaczyć tekst na język brajla. Pozostałe tłumaczenie otrzyma wraz ze zdjęciami i treścią od Zamawiającego. Zamawiający sugeruje dokładne zapoznanie się z dokumentacją postępowania.

(-) Monika Bochenek

.....
(podpis kierownika zamawiającego
lub osoby upoważnionej)